

しゃないあなうんす き 車内アナウンスを聞こう

でんしゃ ばす の
電車やバスに乗ると、いろいろなアナウンスが流れます。

この課では、しゃないあなうんす しでん ばす の
この課では、車内アナウンスと市電やバスに乗るときのマナーを
まな
学びます。



しゃないあなうんす
…車内アナウンス



まな
…マナー

● しでん ばす うご だ
市電やバスが動き出すとき Shiden ya basu ga ugokidasutoki

じょうしゃ
ご乗車ありがとうございます。この電車(バス)は、

けいゆ ゆ
〇〇経由△△行きでございます。

Gojousha arigatou gozaimasu. Kono densha (basu) wa,

〇〇 keiyu △△ yuki de gozaimasu.

けいゆ しでん ばす とお みち
経由…市電やバスが通る道のこと。

Keiyu…Shiden ya basu ga tooru michi no koto.

ゆ しでん ばす い さき
行き…市電やバスの行き先のこと。

Yuki…Shiden ya basu no ikisaki no koto.



お待たせしました。発車します。閉まるドアにご注意願います。

Omatase shimashita. Hassha shimasu. Shimaru doa ni gotyui negaimasu.

発車…電車やバスが動き出すこと。

Hassha…Densha ya basu ga ugokidasukoto.

閉まるドアにご注意願います。＝ドアが閉まるので気をつけてください。

Shimaru doa ni gotyui negaimasu. = Doa ga shimaru node kiwotsukete kudasai.



ドアの近くに立ってはいけません。

Doa no chikaku ni tatte wa ikemasen.

●市電やバスが動いているとき Shiden ya basu ga ugoiteirutoki

お立ちのお客様はつり革や手すりにおつかまりください。

Otachi no okyakusama wa tsurikawa ya tesuri ni otsukamari kudasai.

＝立っている人は、つり革や手すりをつかんでください。

＝Tatteiru hito wa, tsurikawa ya tesuri wo tsukande kudasai.



あんぜんうんてん じゅうぶんつと じこぼうし
安全運転には十分努めてまいります、事故防止のため
やむを得ず急停車する場合がございます。お立ちの方は
つり革などにおつかまりください。

Anzenunten niwa juubun tsutomete mairimasu ga, jikoboushi no tame
yamuwoezu kyuuteishasuru baai mo gozaimasu. Otachi no kata wa
tsurikawa nado ni otsukamari kudasai.

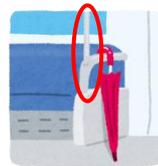


でんしゃ ばす きゅう と
= 電車やバスが急に止まることがあります。

た ひとり かわ て
立っている人は、つり革や手すりをつかんでください。

= Densha ya basu ga kyuuni tomarukoto ga arimasu.

Tatteiru hito wa, tsurikawa ya tesuri wo tsukande kudasai.



じこぼうし だんしゃ ばす かんぜん ていし
事故防止のため、電車(バス)が完全に停止するまでは
お立ちにならないようお願いいたします。

Jikoboushi no tame, densha (basu) ga kanzen ni teishisuru madewa
otachi ni naranaiyouni onegai shimasu.



でんしゃ ばす と
= 電車(バス)が止まってから立ってください。

= Densha (basu) ga tomattekara tatte kudasai.

しゃない ふしんぶつ はっけん ぶ じょうむいん
車内で不審物などを発見されたら、触れないで乗務員
までお知らせください。

Shanai de hushinbutsu nado wo hakkensaretara, hurenaide joumuin
made oshirasekudasai.



なに はい もの ふしんぶつ さわ
= 何が入っているかわからない物(不審物)には触らないでください。
うんてんしゅ い
運転手に言ってください。

Nani ga haitteiruka wakanaimono (hushinbutsu) niwa sawaranaide kudasai.

Untenssyu ni itte kudasai.

しゃない けいたいでんわ つうわ えんりょただ
車内の携帯電話の通話をご遠慮頂いております。

つうわ でんしゃ お ねが
通話は電車を降りてからお願いいたします。

Shanai deno keitaidenwa no tsuuwa wa goenryo itadaite orimasu.

Tsuuwa wa densha wo orite kara onegai itashimasu.



でんしゃ ばす なか でんわ
= 電車(バス)の中で電話をしてはいけません。

= Densha (basu) no naka de denwa wo sitewa ikemasen.





でんしゃ ばす の
電車やバスに乗るときは、

けいたいでんわ おと で
携帯電話の音が出ないようにしてください。

Densha ya basu ni norutoki wa, keitaidenwa no oto ga denai youni site kudasai.

しゃない こ あ
車内が混み合っておりますので、ざせき あ
お詰め合わせをお願いします。

Syanai ga komiatte orimasu node, zaseki wa akanai youni
otsumeawase wo onegaishimasu.



ひと
＝人がたくさん乗っているときは、詰めて座ってください。



＝Hito ga takusan notteirutoki wa, tumete suwatte kudasai.



ほんじつ しでん ばす りよう
本日も市電(バス)をご利用いただきましてありがとうございました。

お さい わす もの ちゅういねが
お降りの際にはお忘れ物がございませんようにご注意願います。

Honjitsu mo siden (basu) wo goriyou itadakimashite arigatou gozaimashita.

Ori no sainiwa owasuremono ga gozaimasenyouni gotyuui negaimasu.

=降りるときは、忘れ物がないか確認してください。

=Orirutoki wa, wasuremono ga naika kakunin shite kudasai.

